OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY | UITGAWE OP GESAG

10c | Friday 30 May 1975 | WINDHOEK | Vrydag 30 Mei 1975 | No. 3466

CONTENTS | INHOUD

Page / Bladsy

GOVERNMENT NOTICE:

No. 127 Ordinance, 1975: Promulgation of .... 755 .

GOEWERMENTSKENNISGEWING:

No. 127 Ordonnansie, 1975: Uitvaardiging van .... 755 .

Government Notice

The following Government Notice is published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 127] [30 May 1975

ORDINANCE, 1975: PROMULGATION OF

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968) to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section 29 of the said Act:

No.	*Title*	*Page*
3	Appropriation Ordinance, 1975.	756

Goewermentskennisgewing

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 127] [30 Mei 1975

ORDONNANSIE, 1975: UITVAARDIGING VAN

Dit behaag die Administrateur om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968) aan die volgende Ordonnansie wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel 29 van gemelde Wet:

No.	*Titel*	*Bladsy*
3	Begrotingsordonnansie, 1975	756

No. 3 of 1975.]

APPROPRIATION ORDINANCE, 1975.

(Assented to 29 May 1975).
(Afrikaans text signed by the Administrator.)
(Date of commencement 30 May 1975.)

ORDINANCE

To apply a sum of money towards the service of the Territory of South West Africa for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1976.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territorv of South West Africa, with the consent of the State President previously obtained and communicated to the Assembly by message from the Administrator, as follows:-

Territory Revenue Fund charged with R104 534 000 on Revenue Account.

1. The Territory Revenue Fund is hereby charged with such sums of moneys as may be required for the service of the Territory for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1976, not exceeding in the aggregate one hundred and four million five hundred and thirty-four thousand rand on revenue account as shown in Column 1 of the Schedule.

How money is to be applied.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the Schedule, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (S.W.A. 5-1975), as approved by the Legislative Assembly, and subject to section 3 hereof, and to no other purpose.

Administrator-in-Executive Committee may approve variation.

3. With the approval of the Administrator-in-Executive Committee a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that the sums appearing in Column 2 of the Schedule shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedule.

Short Title.

4. This Ordinance shall be called the Appropriation Ordinance, 1975.

SCHEDULE

(Chargeable to Revenue Account)

Vote No.	Vote Designation	Column 1	Column 2
1.	Administration	5 500 000	
	Including -		
	Official entertainment by Secretary for South West Africa ..		600

No. 3 van 1975.]

BEGROTINGSORDONNANSIE, 1975.

(Goedgekeur 29 Mei 1975.)
(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)
(Datum van inwerkingtreding 30 Mei 1975.)

ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n som geld ten behoewe van die diens van die Gebied Suidwes-Afrika vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1976 eindig.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Staatspresident vooraf verkry en deur boodskap van die Administrateur aan die Vergadering meegedeel, VERORDEN SOOS VOLG:-

Gebiedsinkomstefonds belas met R104 534 000 op Inkomsterekening.

1. Die Gebiedsinkomstefonds word hiermee belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Gebied vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1976 eindig, maar gesamentlik hoogstens een honderd en vier miljoen vyf honderd vier-en-dertig duisend rand op die inkomsterekening soos uiteengesit in Kolom 1 van die Bylae.

Hoe geld aangewend moet word.

2. Die geld wat deur hierdie Ordonnansie beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede vermeld in die Bylae en meer omstandig uiteengesit in die Begroting van Uitgawes (S.W.A. 5-1975) soos deur die Wetgewende Vergadering goedgekeur, en behoudens artikel 3 hiervan, en vir geen ander doel nie.

Administrateur-in-Uitvoerende Komitee kan afwyking goedkeur.

3. Met die goedkeuring van die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van 'n oorskryding onder enige ander subhoof, of van uitgawe onder 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in Kolom 2 van die Bylae voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld hierby toegestaan word soos in die gemelde Bylae aangedui.

Kort titel.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Begrotingsordonnansie, 1975.

BYLAE

(Ten laste van Inkomsterekening)

Begrotingspos No.	Benaming van Begrotingspos	Kolom 1	Kolom 2
1.	Administrasie	5 500 000	
	Met inbegrip van -		
	Amptelike onthaal deur Sekretaris van Suidwes-Afrika ...		600

APPROPRIATION ORDINANCE, 1975
(No. 3 of 1975.)

Vote No.	Vote Designation	Column 1	Column 2
	Gifts by the Administration ..		1 000
2.	Legislative Assembly	196 000	
3.	Education	14 454 000	
	Including -		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc.		5 000
	Entertainment by Director		200
	Grants-in-aid to Eisteddfod Committees		2 000
4.	Works	5 677 000	
	Including -		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc.		2 000
	Entertainment by Director ...		200
5.	Health	12 886 000	
	Including -		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc.		2 500
	Entertainment by Director ...		200
6.	Roads	1 471 000	
	Including -		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc.		2 000
	Entertainment by Director ...		200
7.	Nature Conservation and Tourism	4 191 000	
	Including -		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc.		3 000
	Entertainment by Director		200
	Grant to the Society for the Prevention of Cruelty to Animals		200
	Grant to the National Unit for Bird Ringing Administration .		2 000
8.	Transport	3 198 000	
9.	Pensions and Gratuities	2 639 000	
10.	Audit	216 000	
11.	Local Government	1 385 000	
	Including -		
	Grant-in-aid to Municipalities as compensation for non-remunerative services rendered to the Administration (excluding non-remunerative services on building erven) ...		8 400
	Grant-in-aid to the Walvis Bay Municipality for combating sand encroachment		22 000

BEGROTINGSORDONNANSIE, 1975
(No. 3 van 1975).

Begrotings-pos No.	Benaming van Begrotingspos	Kolom 1	Kolom 2
	Geskenke deur die Administrasie		1 000
2.	Wetgewende Vergadering	196 000	
3.	Onderwys	14 454 000	
	Met inbegrip van -		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens.		5 000
	Onthaal deur Direkteur		200
	Hulp-toelaes aan Eisteddfodkomitees		2 000
4.	Werke	5 677 000	
	Met inbegrip van -		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens.		2 000
	Onthaal deur Direkteur		200
5.	Gesondheid	12 886 000	
	Met inbegrip van -		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens.		2 500
	Onthaal deur Direkteur		200
6.	Paaie	1 471 000	
	Met inbegrip van -		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens.		2 000
	Onthaal deur Direkteur		200
7.	Natuurbewaring en Toerisme .	4 191 000	
	Met inbegrip van -		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens.		3 000
	Onthaal deur Direkteur		200
	Toelae aan die Dierebeskermingsvereniging		200
	Toelae aan die Nasionale Eenheid vir Voëlberingings-administrasie		2 000
8.	Vervoer	3 198 000	
9.	Pensioene en Gratifikasies ...	2 639 000	
10.	Oudit	216 000	
11.	Plaaslike Bestuur	1 385 000	
	Met inbegrip van -		
	Hulptoelae aan Munisipaliteite ter vergoeding vir nie-lonende dienste aan die Administrasie gelewer (uitgeslote nie-lonende dienste op bouerwe)		8 400
	Hulptoelae aan Munisipaliteit Walvisbaai ter bestryding van sandindringing		22 000

APPROPRIATION ORDINANCE, 1975
(No. 3 of 1975).

Vote No.	Vote Designation	Column 1	Column 2
12.	Supplies	475 000	
13.	Law Administration	566 000	
	Including -		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc.		400
14.	Planning	180 000	
	Including -		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc.		800
	Entertainment by Director ...		200
15.	Appropriation from Territory Revenue Fund to the Territorial Development and Reserve Fund	51 500 000	
	Total	R 104 534 000	

BEGROTINGSORDONNANSIE, 1975
(No. 3 van 1975).

Begrotings-pos No.	Benaming van Begrotingspos	Kolom 1	Kolom 2
12.	Voorrade	475 000	
13.	Wetsadministrasie	566 000	
	Met ingebrip van - Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens.		400
14.	Beplanning	180 000	
	Met inbegrip van - Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens.		800
	Onthaal deur Direkteur		200
15.	Aanwending uit die Gebiedsinkomstefonds tot die Gebiedsontwikkelings en Reserwefonds	51 500 000	
	Totaal	R104 534 000	